THE CONSCIENCE OF HUMANKIND: LITERATURE AND TRAUMATIC EXPERIENCES

EDITED BY

ELRUD IBSCH
In cooperation with DOUWE FOKKEMA and JOACHIM VON DER THÜSEN

Volume 3 of the Proceedings of the xvth Congress of the International Comparative Literature Association “Literature as Cultural Memory”

Leiden
16-22 August 1997

Theo D’haen
General Editor

Amsterdam – Atlanta, GA 2000
# Table of Contents

Preface by Elrud Ibsch 5 - 7

## I. Writing the Holocaust

### Glenda Abramson
The Cultural Uses of the Holocaust 11 - 23

### Amir Eshel
Aporias of Time: A Rhetorical Figure in the Poetry of Jewish Authors after the Shoah 25 - 36

### Steven Jaron
At the Edge of Humanity: The Dismissal of Historical Truth in Piotr Rawicz's Novel Le Sang du ciel 37 - 46

### Maria Eduarda Keating
Esthètiques de la discrétion: Georges Perec et Robert Bober 47 - 54

### Tadeusz Kowzan
Théâtre de l’enfermement 55 - 62

### Jan van Luxemburg
Testimony of a Persecuted Romanist: On Victor Klemperer's Diaries 63 - 77

### Bernadette Morand
Les Écrits des prisonniers politiques 79 - 85

### Michal Mrozowicki
Le Roi des Aulnes ou le jeu dangereux 87 - 99

### Nathaniel Wallace
Cultural Dormancy and Collective Memory from the Book of Genesis to Aharon Appelfeld 101 - 115

### Charlotte Wardi
Mémoires romanesques de la Shoah 117 - 131

### Monika Woźniak
Embarrassing Problems Connected with Polish Concentration Camp Literature 133 - 142
II. Parting from Communism

Dagmar Burkhart
Stalinism versus European Cultural Memory in the Poetry of Osip Mandel'stam 145 - 162

Chen, Jianguo
Against Silence: The Cultural Revolution and Literary Memory 163 - 181

Halina Janaszek-Ivaničková
Fears, Phobias and Hopes in the Dream-Books of Polish, Czech and Slovak Dissidents prior to 1989 183 - 191

Judith Karafiáth
Visiteurs au village Potemkine 193 - 200

Christine Kiebuzinska
Caryl Churchill's Mad Forest: Reconstructing Cultural Memory 201 - 214

Rama Kundu
'Prague Spring' and the Novels of Milan Kundera 215 - 222

Ioana Marasescu
Document et anti-utopie dans la littérature roumaine des anciens détenus politiques 223 - 238

Liviu Papadima
Perpetual Crisis? Literature and Historical Change: Romanian Literature after the Fall of Communism 239 - 245

III. Reflecting Apartheid

Ina Gräbe
Telling the 'Truth': Collective Memory of South Africa's Apartheid Heritage in Oral Testimony and Fictional Narrative 249 - 263

Philip John
Historical Trauma and the Desire for Absolution: Saying On the Contrary to the Commissioning of Truth 265 - 281

Cathy Maree
Theatre and the Struggle of Memory against Forgetting in Latin America and South Africa 283 - 294

Fanie Olivier
Bulldozer: The Edifices of the Social Engineering of Group Areas Apartheid in South African Afrikaans Literature 295 - 312
IV. Reconsidering Ethnicity

Joel Black
The Genealogy of Violence in African-American Literature: Non-Native Sources of Native Son 325 - 336

Kimberly McGhee
Tales of Betrayal 337 - 348

Jean Wilson
Toni Morrison's Beloved: A Love Story 349 - 359

V. Remembering War and Revolution

F. Godeau
Hermann Kesten, Georges Limbour: Visions de l'Apocalypse espagnole 363 - 374

Naomi Matsuoka
Pynchon and Oe: Contemporary Conspiracies and World War II 375 - 381

Antonio Monegal
Writing War: The Bosnian Conflict in Spanish Literature 383 - 391

George L. Scheper
Reverberations of the Battle of Kosovo: The Mountain Wreath and Ethnic Cleansing 393 - 414

Joachim von der Thüsen
Unfinished History: The French Revolution as Subtext in Hölderlin's Tod des Empedokles 415 - 423